

groc

la revista

Segona quinzena
juny · 2001

337



Sant Joan:
Diablers i foc en la nit més curta de l'any



V Mostra Gastronòmica

El Consell Comarcal organitza el proper 13 de juliol la Va Mostra Gastronòmica de la Noguera



Escola Musical d'Estiu

Del 9 al 18 de juliol l'Escola Municipal de Música de Balaguer acull un nou curs internacional amb professors d'èlit



Campions de Catalunya

El F.C. Balaguer va proclamar-se campió de la Copa Catalunya al guanyar al C.F. Barcelona



Mobiliari Actual
Programes Jovenils
Decoració i Complementes
Sistemes de Descans
Projectes d'Oficines

Sant Lluís, 47

Tel. 973 45 11 05

BALAGUER

LLANÇAMENT NOU XSARA HDi 110 CV



OPERACIÓ DIESEL A CITROËN: L'OFERTA MÉS POTENT



NOU CITROËN XSARA DIESEL
550.000 + 80.000 €
 ptes. d'estalvi Pla prever



NOU CITROËN C5 HDi
 Des de **2.850.000 ptes**



CITROËN SAXO
400.000 + 80.000 €
 ptes. d'estalvi Pla prever



CITROËN XSARA PICASSO HDi
500.000 + 80.000 €
 ptes. d'estalvi Pla prever

El nou Xsara HDi 110 cv, el Xsara més potent en Diesel, ja és a Garatge Sport. Salut Automoció. Un diesel amb les més elevades prestacions gràcies al sistema HDi d'injecció directa i tota la potència dels seus 110 cv. Vingui a celebrar aquest llançament amb una oferta immillorable en tota la gamma Diesel Citroën. La marca líder del mercat Diesel. Descobreixi, a més, les nostres operacions especials en internet: www.citroen.es

Estalvi respecte al PVP, ambdós recomanats (amb IVA i impost de matriculació inclosos). No acumulable. PVP recomanat (amb estalvi inclosos) des de: Saxo 1.5 D X 3p.: 1.322.594 ptes., Xsara 1.9 D SX 5p.: 1.998.202 ptes., Xsara Picasso 2.0 HDi: 2.587.292 ptes. Vàlids fins a final de mes, per turismes en stock a la Península i Balears en els punts de venda que participin en l'operació.



Salut Automoció, S.L.

Josep Salud Pla - des de 1932

C/ Hostal Nou, 19 · Tel. 973 445438 · **BALAGUER**



En portada:
Els Diablers de Balaguer

sumari

Editorial	3
El Xalet Montiu serà la seu de l'Institut «progrés i cultura» ..	4
La Transsegrè ja calenta motors per l'edició d'enguany	5
L'Associació del Casc Antic organitza Sant Cristòfol	6
L'Escola d'Estiu es celebrarà el proper mes de setembre	8
Tartarreu inaugura la seva nova escola pública	8
Vallfogona presenta el programa Estiu i Cultura	9
	
El Consell recupera la Mostra Gastronòmica de la Noguera	10
Lliurament dels premis de recerca educativa	11
Xema actuarà en 4 programes de la televisió autonòmica basca Euskal Telebista	12
L'Escola d'Arts Plàstiques presenta les activitats d'estiu	14
La vuitena Escola Musical d'Estiu del 9 al 18 de juliol	15

Reportatge:	
Els focs de Sant Joan ----	16-17
Lectura	18
L'Institut Ciutat de Balaguer guanya nombrosos premis educatius	19
Esports: El Balaguer campió de la Copa Catalunya	20
Esports: El Balaguer sense opcions en el Play-off d'ascens a Segona B	21
Esports: Estadets d'estiu del C.Bàsquet Balaguer	23
El barri del Firal acull la primera Festa Rociera	24
La III edició de la Desfilada de moda del Firal, un èxit de públic	25



Opinió	27
Oci	28
Oci	29
Breus	30
Serveis i Passatems	31

La consagració de "El Gitano"

L'artista balaguerí, Joan Porta «el Gitano» acaba de treure al carrer el seu nou treball discogràfic «la máquina de ensofatar». Música fresca, amb ritmes melancòlics alguns, calents d'altres que ens traslladen al més pur estil del son cubà. No envà, el Gitano ha gravat aquest treball a La Habana, acompanyat per la banda musical el Combo del Marqués de Sarries i la col·laboració de músics cubans que han posat la seva xispa caribenya.

Però no hem d'oblidar que el Gitano ja fa anys que està treballant en el món musical, a mitjans dels 90 ja va gravar la seva primera maqueta, «problemes de nas» i posteriorment, el 99, donava el seu primer gran salt amb el seu primer compacte gravat a Radio-3 «Cuando queráis». De fet, aquesta emissora nacional ha

estat la que relament ha cregut amb el Gitano, i la que l'ha promocionat, punxant les seves cançons directes de manera incansable, a més de proporcionar-li diverses actuacions en directe a la pròpia emissora.

D'altra banda, dues de les seves millors cançons han estat escollides pel director cinematogràfic Marc Recha per formar part de la banda sonora de la pel·lícula «Pau i el seu germà», estrenada a Espanya, França, Itàlia, Alemanya i Japó.

Dues cançons, una de les quals «hechizos de amor» es troba en el seu darrer compacte que es presentarà el proper 30 de juny.

El Gitano és, avui per avui, un dels artistes balaguerins amb més projecció en el món musical i des d'aquí el volem felicitar pel seu nou treball i desitjar-li un futur ple d'èxits en la seva carrera artística.



Què en penseu?...

Som campions! El F. C. Balaguer ha assolit una fita històrica, una de les més grans des de l'any 1916. Per damunt del triomf, que és ineludible, i de la felicitació que faig extensiva als jugadors, al cos tècnic i a la junta directiva del club, voldria remarcar la lligó que hem après d'aquesta competició i dels resultats esdevinguts. Davant de clubs amb pressupostos milionaris i de categories molt

superiors, ha vençut la humilitat, la modèstia i la tenacitat d'un equip que ha encapçalat, quasi tota la temporada, la 3a divisió. "Damunt la gespa som onze contra onze, varia la motivació", em digué un dia el capità de l'equip, en Juanjo; i és ben cert. Ara només manca saber-hi estar quan sona l'himne, *Els segadors*. Segurament que el costum ho ensenya. De nou, felicitats!

Josep M. Simón i Auberni



Vacances, Hotels, Bitllets, Avió, Tren, Vaixell, Cotxes, Nuvis, Grups, Empreses

Dir.: Josep Borràs i Perera

Plaça Mercadal, 38, baixos
Tel. 973 443767 · Fax 973 443771
25600 BALAGUER (La Noguera)

Grans Ofertes Creuers Mediterrània



Creuer "Brises de la Mediterrània"

8 dies. P.C. **SORTIDA:** cada dilluns des de Barcelona. **VISITES:** Niça, Livorno (Florència-Pisa), Roma, Sicília (Palermo), Tunísia. **DESCOMPTES:** 8% reserva de 45 dies. 3a i 4a persona 60%. Nens gratis fins a 15 anys en temporada baixa. **PREU:** des de **75.900** ptes (taxes no incloses)

Creuer "BOLERO"

8 dies. P.C. **SORTIDA:** cada dilluns des de Barcelona. **VISITES:** Alguer (Sardenya), Tunísia, Malta, Nàpols, Roma. **DESCOMPTES:** 3a i 4a persona 40%. Nens 0-4 anys gratis. Nens 4-14 anys 50%. **PREU:** des de **88.000** ptes (taxes no incloses)

Especials Nuvis



GRANS OFERTES PER A NUVIS

Descomptes fins a 50.000 ptes en tots els destins.

Finançament gratuït fins a 90 dies.
Regal d'un equip de Maletes.

Atencions especials a l'hotel.

balaguer

El Xalet Montiu acollirà la futura seu de l'Institut Municipal "Progrés i Cultura" de Balaguer

Miquel Aguilà, alcalde de Balaguer va anunciar el passat divendres que el Xalet Montiu serà la seu de l'Institut Municipal "Progrés i Cultura" que entrarà en funcionament a principis del proper any 2002, tot i que les obres del Xalet Montiu no estaran a punt fins a finals del mateix any. El nou Institut concentrarà tots els serveis culturals i de promoció de la ciutat, que ara estaven integrats dins de diferents patronats municipals.

Aguilà va anunciar-ho en el decurs de la visita que va fer a les obres d'urbanització del pla especial de la Miranda, que possibilitaran la construcció de prop de 200 habitatges unifamiliars, dues noves places i un bon nombre de llocs d'aparcament a continuació del Centre Històric de la capital de la Noguera.



Els nois i noies de l'Estel celebren «un matí a cavall» al parc de la Transsegre

El passat diumenge 27 de maig, i en un marc incomparable com és el Parc de la Transsegre de Balaguer, els nois i noies de l'Estel van gaudir d'un matí de diumenge diferent als altres, gràcies a l'Associació Amics del Cavall de Balaguer.

Els membres d'aquesta associació van organitzar de manera perfecta tot una jornada de contacte entre els nois i noies de l'Estel i aquests magnífics animals, els cavalls i ponis. L'Associació també va posar a la disposició de l'Estel uns carruatges on van poder pujar, i posteriorment van muntar els ponis i els més agosarats els cavalls.

Els responsables de l'Associació l'Estel han valorat molt positivament l'experiència i volen que aquesta pugui repetir-se més endavant, tot agraïnt la gran col·laboració i organització de l'Associació Amics dels Cavalls de Balaguer i de la col·laboració del propi Ajuntament de Balaguer.

La Festa de la Bicicleta recorre carrers i places de la ciutat en un ambient festiu i esportiu

Més de 400 ciclistes van participar el passat dissabte 9 de juny, en la XIII edició de la Festa de la Bicicleta, recorrent la major part dels carrers i places de la capital de la Noguera, passant pels barris del Secà i el Firal, el Centre Històric i el Davant Balaguer. La major part dels participants eren joves d'edats compreses entre els 4 i els 60 anys que durant unes hores van deixar els cotxes al garatge i van sortir pedalant en un ambient festiu i amb molta esportivitat.





NACEX

Servicio Exprés
Empresa Nacional Líder en Transport Urgent

Moli del Comte, 2-4 baixos · Tel. 973 450041 · Fax 973 451296

Balaguer, Ciutat Històrica i Monumental



**AJUNTAMENT
DE BALAGUER**

La Transsegre 2001 espera la participació de més de dos mil tripulants i 250 embarcacions

Les inscripcions a la festa aquàtica porten un bon ritme en la que serà l'edició més participativa dels darrers anys

La Transsegre 2001 ja està a punt de donar el tret de sortida, a la que es preveu l'edició més participativa dels darrers anys, tant a nivell de participants, s'esperen més de 2000 tripulants i unes 250 embarcacions, com a nivell de públic, ja que s'espera una massiva assistència per presenciar la que serà la primera festa country, amb barbacoa inclosa, amb



música de la Silver River Band i l'actuació dels grups Beatlestones i l'Orquestra Tràfic, per acabar la festa aquàtica que amb els anys s'ha convertit amb la festa major d'estiu de Balaguer.

Les inscripcions a la Festa porten un bon ritme, i els organitzadors demanen als participants de Balaguer que no demorin massa la seva inscripció per tal de facilitar l'organització dels detalls de darrera hora.

La Transsegre es celebrarà els propers dies 7 i 8 de juliol i a més de la baixa-



da pel riu en dues etapes des de Camarasa fins a Balaguer, i la gran festa nocturna del dissabte al vespre al parc de la Transsegre, cal destacar el dinar de participants i públic en general que es celebrarà el diumenge al migdia al marge esquerra del riu Segre.

La festa country, amenitzada per la Silver River Band i amb barbacoa inclosa, serà la principal novetat de la Transsegre 2001

L'Associació de Veïns del Casc Antic organitza la Festa de Sant Cristòfol els dies 14 i 15 de juliol

Com cada any, l'Associació de Veïns del Casc Antic organitzarà, els propers 14 i 15 de juliol, la Festa de Sant Cristòfol, en benefici de l'Escola i el Taller "l'Estel" de Balaguer.

El dissabte 14 de juliol, els actes consistiran en una revetlla a la Plaça del Mercadal amenitzada pel Duo Ramis a partir de les 22,30 hores, mentre que el diumenge 15 de juliol, els actes començaran a les 12 del migdia amb la celebració d'una Missa a l'església de Sant Josep, i a partir de la 1 de la tarda, es farà la benedicció dels vehicles a la Plaça del Jutge.

A partir de les 14,30 hores, es farà un dinar a l'Hotel Balaguer en benefici de "l'Estel". Les inscripcions al dinar es poden fer al mateix hotel, a la INALBA o a la Farmàcia March.



L'Ajuntament organitza les Estades Infantils al Patufet i els Campaments de Mas Portal

L'Ajuntament de Balaguer, a través del Patronat Municipal de Promoció i Projecció de Balaguer està organitzant altre cop, les Estades Infantils a la Guarderia Patufet, que es celebraran en tres torns quinzenals del 15 de juliol al 31 d'agost, on els nens i nenes de 1 a 5 anys podran gaudir amb els jocs, danses i cançons i activitats en general, que un equip de mestres especialitzats en educació infantil els hi oferirà cada dia de 9 a 1 del matí.

D'altra banda, de l'1 al 8 de juliol es realitzaran els Campaments Municipals a Mas Portal, en un paratge fantàstic en plena Vall d'Àger, on els nois i noies d'entre 7 i 11 anys podran gaudir de totes aquelles activitats relacionades amb la



natura, pràctica de tot tipus d'esports, excursions, tallers de manualitats, convivint juntament amb d'altres joves de la mateixa edat d'altres ciutats catalanes. Una experiència gratificant per a les vacances d'estiu dels més joves.



CDC organitza una taula rodona sobre el repte de la immigració al segle XXI

Aquest divendres 22 de juny, a partir de les 21 hores a la Sala d'Actes de l'Ajuntament de Balaguer

CDC de Balaguer organitza aquest divendres a les 9 de la nit i al a Sala d'Actes de l'Ajuntament, una taula rodona que parlarà sobre la immigració: un repte pel segle XXI.

Moderada pel Director del Centre de Recursos Pedagògics de la Noguera, Joan Arjona, intervindran en la taula rodona Carles Campuzano, diputat al Congrés; Gregori Gallego, Delegat d'ADIGSA, Josep Aznar, Mestre de Secundària i columnista del diari La Mañana; Àngel Viola, President de Creu Roja Balaguer i Ramon Gordillo, Mestre de Primària i Cap d'Estudis del CEIP Àngel Guimerà.



Mercedes-Benz

V. X. ADSUAR

Agència Oficial

Venda de vehicles nous i usats

C/ Urgell, 89 (Davant Camp de futbol) - Tel. 973 447510-Fax 973 450896 - BALAGUER



C. de Barcelona, 53
25600 Balaguer (Lleida)
telèfon: 973 450 901

herbes i infusions
aliments de cultiu ecològic

plantes medicinals

alimentació per a diabètics i celíacs

quiromassatge · peus

El nou centre naturista
de la Noguera



C O N S U L T O R S

I N F O R M A

**A partir de l'1 de juliol de 2001
disposarem d'un NOU DEPARTAMENT de**

GESTIO DE PATRIMONIS
amb

COMPRA,
VENDA i LLOGUER

- **Finques rústiques i urbanes**
- **Locals i naus industrials**
- **Negocis**

Serveis fiscals, comptables, jurídics i laboral,
Assegurances i gestoria

Pl. Pau Casals, 6 pral. · Tel. 973 450555 - Fax 973 450809 · 25600 BALAGUER
Ps. de Ronda, 57 baixos · Tel. 973 282812 - Fax 973 282989 · 25006 LLEIDA
Ctra. Gausac, 2 baixos · Tel. 973 643232 - Fax 973 642699 · 25530 VIELHA

La 15a Escola d'Estiu de la Noguera vol resituar el tema de les tradicions i les festes populars i culturals en l'àmbit de l'ensenyament

El curs es celebrarà del 4 al 7 de setembre de 2001, organitzat pel Grup de Mestres de la Noguera i el Centre de Recursos Pedagògics



El Grup de Mestres de La Noguera, com a Organitzador de l'Escola d'Estiu, des del seu inici s'ha proposat una sèrie d'objectius que es poden resumir en: aconseguir fer una Escola d'Estiu a mida dels ensenyants, aconseguir una bona relació humana entre els participants; proporcionar un temps i espai de trobada per un intercanvi d'experiències professionals; fer una escola continuada o permanent.

El principal objectiu és aconseguir que l'Escola no sigui un lloc, un espai, un moment que comença i acaba. Pretenen que sigui de renovació i formació permanent,

que tot aprofitant les valoracions de les activitats del curs anterior, surtin iniciatives, proposades per continuar la tasca iniciada durant tot el curs escolar.

El tema escollit enguany és: "Resituar el tema de les tradicions i les festes populars i/o culturals". En l'actualitat cal fer reflexió, i se'n ha fet, respecte al paper de l'escola en les festes. Cal analitzar els recursos i el temps que hi esmercen i cal veure com és la situació de la nostra societat respecte al rescat d'aquests trets, per reprendre amb objectius més clars o amb renovació de les decisions de cada centre.

La Consellera d'Ensenyament, Carme Laura-Gil inaugura l'Escola de Tartareu



El passat dilluns 11 de juny, la Consellera d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, Carme Laura-Gil inaugurava oficialment l'escola pública de Tartareu, tot i que els 7 alumnes d'aquest centre ja gaudeixen de les noves instal·lacions des del passat 23 d'abril, festivitat de Sant Jordi.

Les obres varen iniciar-se el 3 de juliol del 2000. Fins aleshores i fins a l'acabament de les obres, els alumnes rebien les classes en el local social del poble.

L'escola forma part del ZER del Montsec, i ara fa uns dies va acollir a tota la comunitat educativa de la vall.

Els 7 alumnes, i el mestre de l'escola Cristian Gasol han iniciat una nova etapa, que s'espera sigui força fructífera.

**LIMPIEZAS
PIRINEO S.L.**

més de 20 anys al servei de Lleida i província

• Manteniment i neteja de:

Oficines, Centres d'ensenyament,
Comercials i Hospitalaris,
Laboratoris, Ajuntaments

• Poliment i abrillantament de terres

• Neteja de moquetes

Av. Artesa, 50 • 25001 Lleida • Tel.: 973 21 30 60 • Fax: 973 20 14 32



**CONSELL COMARCAL
DE LA NOGUERA**

5a Mostra Gastronòmica de la Noguera
13 de juliol de 2001 · Claustre del Consell Comarcal

Per a més informació: Consell Comarcal de la Noguera • Tel.: 973 44 89 33

Vallfogona presenta un «Estiu i Cultura» ple de cursos, festes i activitats culturals

Organitzat per la Regidoria de Cultura i Festes de l'Ajuntament i la Comissió de Festes

Com cada estiu, l'Ajuntament de Vallfogona, a través de la seva regidoria de Festes i Cultura ens presenta el programa "Estiu i Cultura" amb tot un seguit d'actes que van iniciar-se el passat



3 de juny amb la Trobada de Corals i que continua aquest dissabte amb la revetlla de Sant Joan a l'Hospital Nou, amenitzada pel grup musical "Acuario-Dos-2".

El proper 30 de juny seguiran els actes amb el popular Concurs de pastissos, que comptarà com a jurat amb Antoni Mas, president del



Gremi de Forners de Lleida, Cristina Dalmau, Delegada de Confiteria Española a Lleida i els actors televisius de la sèrie de TV3 "El cor de la ciutat", Pep Anton Muñoz, Oriol Vila, Menh-Wai Trinh i Mariona Ribas.

El mateix dia 30 al vespre, tindrà lloc la Festa pel Jovent amb la presència dels DJ Xavi Pistoles, Wizard, Xaxo, Jesús Gómez, Nova, Jazz i Solís.

L'1 de juliol, el grup Cercavins de música tradicional serà el protagonista de Nit a la Fresca.

Els principals actors de la sèrie "El cor de la ciutat" de TV3, seran els membres del Jurat del Concurs de Pastissos del proper 30 de juny

El grup de música tradicional Cercavins, serà l'encarregat d'amenitzar una vetllada dins del programa Nits a la Fresca, el dia 1 de juliol



902 42 41 42

e mail: reservas@iltrida.com
<http://www.iltrida.com>

BALAGUER:
Passeig de l'Estació, 11
T. 973 447 850



Preus base. Consulti suplementa per temporada i allotjaments. No inclou taxes, visats ni despeses de gestió.

**ESCÒCIA
TRADICIONAL**
8 dies circuit
145.900

**SUPER
ITÀLIA**
9 dies
106.900

**EUROPA
SUPEROFERTA**
15 dies
138.900

**EL MILLOR DE
NORUEGA**
8 dies circuit
158.900

**PRAGA i
BUDAPEST**
7 dies
86.900

8% dte.
per compra
anticipada,
(consulti dates
i condicions)

El Consell Comarcal organitza la V Mostra Gastronòmica, el proper 13 de juliol

Aquesta edició comptarà amb la presència de 14 restaurants, 2 cases de cafès i 4 cases de vi, tots ells de la comarca de la Noguera



El Consell Comarcal de la Noguera recupera, per aquest estiu, la Mostra Gastronòmica de la Noguera, que es celebrarà el proper divendres 13 de juliol, coincidint amb la cloenda de la Càtedra d'Estudis Medievals, que es celebrarà durant els dies 11, 12 i 13 de juliol.

La darrera edició de la Mostra Gastronòmica va celebrar-se l'any 1998, i ara vol recuperar-se aquella Mostra, per tal de destacar les excel·lències gastronòmiques dels nostres restaurants, que un any més han acollit de grat la proposta de l'Ens Comarcal i participaran en la nova edició.

Restaurants com El Bosquet, Cal Morrell, Fontblanca, Santuari 2000, Braseria Sant Jordi i L'Espíol de Balaguer, Camping la

Noguera de Llorenç de Montgai, Castell del Remei, La Dida, el Faro i Hostal Nou de Vallfogona, Roma de Cubells, La Solana de Foradada i Casa Mercè, presentaran cadascun d'ells un parell de plats, entre primers, segons i postres, tots ells especialitats dels diferents restaurants participants.

Juntament amb els restaurants, participaran a la Mostra Gastronòmica les caves Castell del Remei, els vins de la Cooperativa d'Artesa de Segre, els vins Vall de Baldomar i els vins de la Cooperativa Teixidó d'Algerri. Cafès Delsams presentarà els seus caves i cafès, de la mateixa manera que ho farà Cafès Roma.

A la Mostra ha confirmat la seva assistència Pere Tàpies, i els tiquets es posaran a la venda al Consell Comarcal de la Noguera.



Mònica Soldevila i Pepita Pla, guanyadors del Premi de fotografia comarcal

Mònica Soldevila, alumna del CEIP Sol Naixent de Cubells va guanyar el primer premi del concurs de fotografia comarcal, en la categoria A, seguida de Jaume Ros Pujol de l'Escola Pia de Balaguer i de Marc Balagué, també de Cubells.

En la categoria B, la guanyadora del primer premi va ser Pepita Pla del IES Ciutat de Balaguer, seguida de Maria Mercè Bresco del Nostra Senyora del Carme.

PERRUQUERIA i CENTRE D'ESTÈTICA
• ANTER •
PROPERAMENT
Nou centre de bronzejat amb 4 cabines
de 8 del matí a 10 de la nit.
Obrim els diumenges de 9:30 a 2.
Aquest estiu vine a bronzejar-te!
c/ Sant Crist, 25 baixos - BALAGUER. Informa't al tel. 973 447776



MARBRES TÀRREGA S.L.

TOT EN MARBRE

Llars de foc • Tot en arts funeraris • Làpides
Pedra Natural • Façanes • Barbacoes • Banyes • Escales

Som artesans en pedra i marbre

Pressupostos sense compromís

Visiti'ns

BOTIGA: c/ Sant Joan, 1 baixos - Tel. 973 314 017
MAGATZEM: Pol. Ind. Riambau, c/ III, núm. 33
Tel./Fax 973 501 252 - 25300 TÀRREGA



HORARIS:
BOTIGA, de 9,30 a 1h. i de 5,30 a 8h.
MAGATZEM: de 8 a 1h. i de 3 a 7,30h

«Les PIME a la Noguera» guanya el Premi Comarcal de Recerca Educativa

**El treball és obra d'Alba Borrell Porta, i la
tutora Asunción Sanjuan, de l'IES Ciutat de
Balaguer**

Alba Borrell Porta va ser la guanyadora de les cent mil
pessetes del primer premi Comarcal de Recerca Educativa,



amb un treball
que portava per
títol "Les PIME a
la Noguera i el
seu entorn eco-
nòmic" i que te-
nia com a tutora
a la professora
A s u n c i ó n
Sanjuan de l'IES
Ciutat de
Balaguer.

En segon lloc
va quedar
l'alumna de l'IES
Planells d'Artesa



de Segre, Anna Codina Queralt, i la seva
tutora, la professora del centre Rosa Porta
Garrofé, amb un treball sobre les fires a
Lleida.

El tercer premi va ser per Jordi
Baradad Baldomà, i el tutor Delfí Sanuy de
l'IES Ciutat de Balaguer, amb el treball "Es-
tudi de la contaminació amb nitrògen al
terme de Bellcaire d'Urgell".

Aquests tres treballs, juntament amb
tres més van ser els finalistes d'aquesta
segona edició dels premis Comarcals de
Recerca Educativa. Els tres finalistes van

ser "La contaminació acústica a Artesa de Segre"
de Marta Sánchez Sirera; "Castelló de Farfanya a
l'any 2000" d'Ester Terès Gra i "Adobat d'estiu del
viver de xop en la Sentiu de Sió" de Pere Anton Mola
i Solà.

**Un treball sobre les fires de Lleida, de
Anna Codina d'Artesa de Segre, guanya
el segon premi de recerca educativa
valorat en setanta-cinc mil pessetes**



el Restaurant de Camarasa



Nova terrassa d'estiu



Nou servei de cafeteria

Obert tots els dies

Tot en un marc incomparable!

Menú del dia
Servei a la Carta
Suggestiments

Carretera C-147 Km. 10'200
Tel. 973 29 20 60 • Fax 973 29 20 86
25613 **CAMARASA** (La Noguera)

El balaguerí Màgic Xema grava quatre programes per Euskal Telebista junt amb Paz Padilla i Javier Martín de «Caiga quién Caiga»

Xema actuarà en quatre dels programes de la sèrie «Más Humor»

El showman balaguerí Xema ha estat contractat per la cadena de TV autonòmica basca, Euskal Telebista, per intervenir com a artista convidat en quatre d'una sèrie de cinc programes que portarà per nom "Más Humor" i que s'emetrà durant els propers mesos en aquest canal basc.

Les intervencions de Xema duraran uns 7 minuts aproximadament, i seran d'humor seguint en la línia que presenta en les seves actuacions en directe, a excepció d'una de les actuacions que la dedicarà a la màgia còmica amb l'intervenció de dos membres del públic.

Juntament amb Xema, en aquesta sè-

rie hi intervendran humoristes com Paz Padilla i Javier Martín, un dels integrants de l'equip de presentadors del programa Caiga quien Caiga de Tele-5; l'actriu catalana Roser Pujol, que dóna vida a diferents personatges del programa Crónicas Marcianas, a més de diferents representants de l'humor basc.

L'espai "Más humor" ja és veterà en la programació d'ETB ja que ja ha estat en antena en anteriors edicions, amb un elevat índex d'audiència.

La gravació dels programes es farà els propers dies 28 i 29 de juny a Sant Sebastian, amb públic en directe.

Xema ja havia actuat amb anterioritat



en d'altres programes televisius com ara "Tan contentos" de Antena 3, "Fantàstic" a TV2, "El Trampolín" de Tele-5; i als programes infantils i juvenils de TVE, "Xulapi" i "Hyakutake".

- Sanitaris
- Rajoles
- Griferia
- Cuines...

horari:
de dilluns a divendres
de 8h a 13.30h i 15.30 a 20h
dissabtes matí de 8h a 13h
dissabtes tarda
de 16h a 19h

Polígon Industrial
Camp Ullong, 59
Tel. 973 451 084
Fax 973 450 460
25600 BALAGUER (Lleida)

Comercial Arno s.l.

MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ



Nova planta amb més de 200 m²
dedicats a cuines i llars de foc.





PROMOCIÓ DE BARBACOES
Totxo refractari
garantia total



model MICONOS
42.000 pta. + I.V.A.

model RODAS
60.000 pta. + I.V.A.

EL gitaNo

y el Combo del Marqués de Sàrries
la máquina de ensofatar

nou CD gravat als estudis EGRER de l'Havana (Cuba)
presentació exclusiva a Balaguer: dissabte 30 juny

apunta't al

RALLY PARÍS-SITAR

11:00 • PARÍS
12:30 • CÈNTRIC
14:00 • TARIBÓ
16:00 • LA ROSALEDA
17:30 • CAL DUAL
19:00 • XAPÓ
20:30 • LAS VEGAS
22:00 • BAR NOU
24:00 • SITAR

FESTA D'ENTREGA
DE TROFEUS:

02:00 MERCANTIL CUBATERA

Amb la presència de EL GITANO
i el Combo del Marqués de Sàrries



ATENCIÓ:

Si aguantes tot el rally amb un mínim de 2 consumicions per Bar,
et regalem el disc amb una dedicatòria especial!

preu especial del disc de El Gitano
dia de presentació:

1000 ptes

Cultura Basura, Contra cultura, Sèrie B, Sèrie Z...

divendres 6 de juliol 22:30h, TRASH CLUB BALAGUER :

FREAK FESTIVAL 2001

L'Escola Municipal d'Arts Plàstiques presenta els seus cursos d'estiu per petits i grans

L'Escola Municipal d'Arts Plàstiques presenta un total de tres cursos per aquest estiu, que se celebraran en dos torns, el primer del 2 al 13 de juliol i el segon del 16 al 27 del mateix mes.

Els cursos que faran són Expressió Plàstica per a infants de 4 a 12 anys, mentre que per als majors de 14 anys es faran un parell de cursos: Modelatge i Ceràmica i Tècniques pictòriques.

El preu de matrícula és de vuit mil pessetes per al curs d'Expressió Plàstica per a infants, i de 7.500 per als altres dos cursos d'adults.

Els horaris dels cursos seran



d'11 a 13 hores i de 18,30 a 20,30 hores. Les inscripcions es poden fer a la mateixa Escola Municipal d'Arts Plàstiques o al telèfon 973 44 83 61.



Concert de l'Orfeó Balaguerí commemorant l'Any Giuseppe Verdi

L'Orfeó Balaguerí ofereix, aquest diumenge 24 de juny, a 2/4 de 9 del vespre al Claustre de Sant Domenec, un concert en commemoració a l'Any Giuseppe Verdi, juntament amb la Coral Infantil "Petits Vaillets".

En la primera part del concert oferirà diferents cançons tradicionals catalanes, havaneres, i sardanes, mentre que a la segona part, oferirà peces de Mozart, Wagner, Beethoven, acabant amb el Nabucco i Aïda de Giuseppe Verdi.

Josep Maria Llobet presenta una exposició sobre les Franqueses amb una representació teatral



Membres del grup teatral GER de Balaguer van interpretar, tant a l'acte inaugural com a la cloenda de l'exposició de pintures de l'artista balaguerí Josep Maria Llobet sobre les Franqueses, una representació escrita i dirigida pel polifacètic artista, inspirada en l'època medieval, amb un picapedrer, un parell de frares, un arquitecte actual i una arqueòloga, en un debat sobre el paper de l'administració en les obres d'art, i especialment, en aquest cas, a Santa Maria de les Franqueses, un monument que està caient, essent un Monument declarat Històric artístic, i sense que, cap administració faci res per evitar-ho.

Tant l'exposició com la representació teatral va fer-se en el claustre gòtic de l'església de Sant Doménec de Balaguer, amb un nombrós públic assistent.

**Pinzells
Quadres
Escaiola
Marmolines
Olis**

C/ Dr. Fleming, 55
Tel. 670 450 163
BALAGUER

**TRANSPORT URGENT
i MISSATGERIA**

C/ J. CIRONA, 4 BAIXOS
25600 BALAGUER (LLEIDA)
TEL. (973) 45 07 07 - FAX (973) 45 05 77

**Centre de Massatge
i Teràpies Alternatives**

- Quiromassatge terapèutic
- Drenatge linfàtic manual
- Reflexologia podal
- Massatge esportiu
- On-site
- Tractaments corporals: circulatoris, anticel·lulítics, relaxants, hidratants, tonificants, relaxació facial i antiestries

Passeig de l'Estació, 18 · Tel. 973 451 331 · BALAGUER

SERVEIS URGENTS 24 HORES

REFORMES i CONSTRUCCIONS

MAXI REPARACIÓ

Serveis

ELECTRICITAT
 CURVES I BANYES
 FONTANERIA
 SERRALLERIA

canvis de pany i obertures de portes

Tel. 973 450962 - 659 499393



Guia de Fòrums de discussió

eLista

<http://www.e-listas.com>

Cercadors de llistes de distribució amb castellà



Forum One

<http://www.forumone.com>

Aquest cercador ho fa en més de 300.000 fòrums de discussió.

Liszt

<http://www.liszt.com>

Aquí hi pots trobar una llista de distribució, canals per xerrar o grup de notícies sobre els temes que més t'agraden.



Reference.com

<http://www.reference.com>

Busca a Usnet, milions de llistes de distribució i fòrums web.



Vuitena Escola Musical d'Estiu del 9 al 18 de juliol

Organitzada per l'Escola Municipal de Música de Balaguer, entre el 9 i el 18 de juliol, la capital de la Noguera acollirà la vuitena Escola Musical d'Estiu, amb la presència d'un cartell de professors de luxe, sota la direcció de Montserrat Cots, directora de l'Escola i Zsolt Tottzer.

Entre els professors del curs trobem a Mario Bugliari que dirigirà l'àrea de viola; Emilio Ferrando Peris, responsable de l'àrea de clarinet; Zsolt Gábor Tottzer en el departament de violoncel; Fernando Gómez Aguado al capdavant de l'àrea de flauta; Xavier Monge, dirigint l'àrea de piano modern; Alex Garcia amb violí; Benjamí Santacana, pianista i pedagog i Margarida Serrat com a responsable de l'àrea de piano. La majoria d'ells, vells coneguts de l'Escola d'Estiu, tot i que destaca la presència del balaguerí Xavier Monfge Solà que dirigirà el Taller de Jazz del 13 al 15 de juliol. Nascut l'any 1971, aquest jove músic ha actuat en els festivals



de Jazz de Donosti 99, Saint Gaudens, Grec de Barcelona 99, entre d'altres molts llocs. Actualment lidera el seu trio amb Ignasi González i Esteve Pi, amb el qual han estat seleccionats per participar en els «Circuitos de Música Injuve 2000». Ha format part de grups com Swing Affair, Dexterity, entre d'altres col·laboracions amb cantautors pop i rock.

Durant els dies del curs, els alumnes rebran classes de tècnica i interpretació tots els matins de 9,30 a 13,30 i les tardes de 16,30 a 20,30, en les diferents aules de l'Escola de Música de Balaguer.



902 42 41 42

e mail: reservas@iltrida.com
<http://www.iltrida.com>

BALAGUER:
Passeig de l'Estació, 11
T. 973 447 850



Preus base. Consulti suplements per temporada i allotjaments. No inclou taxes, visats ni despeses de gestió.

ESTELS DE LA MEDITERRÀNEA
7 dies, des de Barcelona
VAIXELL AZUR
88.000

TRESORS DE GRÈCIA
7 dies, inclou avió
VAIXELL MISTRAL
206.000

FIORDS NORUEGS
7 dies, **VAIXELL FLAMENCO**
119.000

MAR EGEO GRÈCIA i TURQUIA
Buque **EUROPEAN VISION**
Inclou trasllats a Marsella
169.000



DESCOMPTA 5% per compra anticipada. Consulti dates i condicions.
Nens gratis en moltes sortides. **CONSULTI.**

sant joan

Els focs de Sant Joan donen la benviguda al Solstici d'estiu, la nit més curta de l'any

Una festa ancestral, en la que el foc ha estat i és l'element més important des de fa segles. Un ritual prehistòric que perdura en els nostres dies



El foc ha estat sempre un símbol en la història de l'home. Els pobladors primitius dels països mediterranis i europeus veneraven les forces de la natura - entre elles el sol i el foc - mitjançant cultes i celebracions diverses. Una d'aquestes celebracions ancestrals, tramesa de generació en generació al llarg de molts segles, és la tradició de les fogueres de la nit de Sant Joan. Amb ella els primers pobladors de les nostres comarques festejaven la nit més curta de l'any, això que avui, s'anomena el Solstici d'Estiu.

Aquestes celebracions ens han arribat avui amb uns lleugers canvis pel que fa al seu simbolisme. Si bé era una festa comuna a tot Europa, actualment només se celebra en alguns indrets aïllats. Podem dir que els Països Catalans han estat els únics que l'han sabuda conservar de manera conjunta. La superposició de les diverses cultures que han anat mantenint aquesta tradició, la més notable de la comunitat catalana, ha transformat aquelles celebracions prehistòriques en els focs de Sant Joan actuals.

Des de fa molts segles s'ha vingut ce-

lebrant aquesta diada arreu les comarques dels Països Catalans, des de les Corberes, més enllà dels Pirineus, fins al sud del País Valencià, i des de les terres entrades d'Aragó fins a les illes Balears. No és casual que encara avui, les festes majors de les poblacions més extremes del nostre país, com Perpinyà, Alacant i Ciutadella coincideixin amb el dia de Sant Joan i que tota la seva festa giri entorn del foc.

Els noms dels focs de Sant Joan, segons les èpoques i els indrets, han estat, i i encara són, molt diversos: falla, focs, fogueres, foguerades, faies, festers, faites, llamarides, gales i galedes. El nom més antic és el de falles, i els seus portadors, fallaires. Encara avui és possible trobar testimonis vius d'aquests fallaires al poble d'Isil, a la Vall d'Àneu. A començaments de segle hi havia molts més poblets a les valls pirinenques que mantenien aquesta tradició.

La nit de Sant Joan ha donat origen a un



Amb la tradició de les fogueres de Sant Joan, els primers pobladors de les nostres comarques festejaven la nit més curta de l'any, això que avui, s'anomena el Solstici d'Estiu

Encara avui és possible trobar testimonis vius d'aquests fallaires a Isil, a la Vall d'Àneu. A començaments de segle hi havia més poblets a les valls pirinenques que mantenien aquesta tradició.

La celebració dels focs de Sant Joan ha tingut sempre un caràcter social, col·lectiu i cerimoniós. Només així s'explica que hagin mantingut la seva vigència fins als nostres dies

La nit de Sant Joan ha donat origen a un gran nombre de pràctiques i creences màgiques que prenen vigència la nit i la matinada de Sant Joan



INSTAL·LACIONS

JIDACA, S.L.

- AIGUA
- GAS
- CALEFACCIÓ
- AIRE CONDICIONAT

C/ Barceloneta, 16 · Tel. 973 445509 - 609 366285 - 619 028456 · 25617 LA RÀPITA



Un dels elements que ha aparegut durant el segle XX i que més ràpidament s'ha extès per arreu dels pobles de parla catalana ha estat la Flama del Canigó. Va ser l'any 1955 quan Francesc Pujades, veí de la població d'Arles de Tec, a la Catalunya Nord va encendre els focs de Sant Joan en la pica del Canigó i des d'allí va repartir la flama per diverses contrades de la Catalunya nord

En el cas de Balaguer, serà la Colla ciclista de La Sentiu qui portarà la flama del Canigó per encendre la foguera de Sant Joan a partir de les vuit de la tarda

El grup de diables de Balaguer va mantenir-se fins al 93, desapareixen per manca de local, i tornar a crear-se l'any 1997, quan exmembres del grup i noves incorporacions, van decidir de tornar-hi. Ara ja fa cinc anys de la refundació del grup, que avui s'anomena Bèsties Ferèstiques.

gran nombre de pràctiques i creences màgiques que prenen vigència la nit i la matinada de Sant Joan. Algunes d'aquestes pràctiques venen d'antigues supersticions, d'altres, en canvi, són posteriors a la cristianització de la festa. Entre aquestes pràctiques trobem els pactes, l'ús d'unes herbes determinades, les dites, les danses, cançons, versets, les pràctiques fetes en el foc o damunt les seves cendres, peticions i dissenys, invocacions i conjurs, l'ús d'una aigua concreta o la de la rosada, menjar diversos com la coca o la mistela, ofrenes i altres cerimònies profanes i religioses, etc.

La celebració dels focs de Sant Joan ha tingut sempre un caràcter social, col·lectiu i cerimoniós. Només així s'explica que hagin mantingut la seva vigència fins als nostres dies, tot i que poc a poc, s'han anat incorporant d'altres elements, això sí, sempre relacionats amb el foc. Elements en forma de diables, dracs, correfocs, i darrerament, espectacles piromusicals. Soroll, foc i gresca donen la benvinguda a l'estiu.

Un dels elements que ha aparegut durant el segle XX i que més ràpidament s'ha extès per arreu dels pobles de parla catalana ha estat la Flama del Canigó. Va ser l'any 1955 quan Francesc Pujades, veí de la població d'Arles de Tec, a la Catalunya Nord va encendre els focs de Sant Joan en la pica del Canigó i des d'allí va repartir la flama per diverses contrades de la Catalunya nord. S'iniciava la renovació d'una tradició mil·lenària: de nou les fogueres prenen un sentit col·lectiu, que l'any 1966 passà per primer cop la barrera dels Pirineus, pas-

sant a la ciutat de Vic i poc a poc, el foc i la flama del Canigó s'ha anat estenent per tot el Principat, arribant fins al País Valencià.

Com cada any, el 22 de juny un grup de joves pujarà a la pica del Canigó i encendrà una foguera com la de la foto. Passaran la nit en vetlla i quan surti el sol iniciaran el camí per tal de dur la Flama del Canigó al Castellet de Perpinyà. D'allí sortiran els cotxes, bicicletes, atletes i gent amb tot tipus de transport que l'aniran repartint per tots els pobles i poblets de les nostres comarques. En el cas de Balaguer, serà la Colla ciclista de La Sentiu qui portarà la flama per encendre la foguera de Sant Joan.

Els diables de Balaguer. Bèsties Ferèstiques

L'estiu de 1986 es va formar el grup de diables de Balaguer. En els seus orígens estava dins el grup anomenat "Col·lectiu La Troca". El grup estava format per grallers, grup d'animació i diables. El que va començar com un entreteniment es va convertir en tres estius plens d'actuacions.

El grup va mantenir-se fins al 93, desapareixent per manca de local, i tornar a crear-se l'any 1997, quan ex-membres del grup i noves incorporacions, van decidir de tornar-hi. Ara ja fa cinc anys de la refundació del grup, que avui s'anomena Bèsties Ferèstiques.

La pólvora, el fum, l'olor de sofre i el foc torna a formar part de la vida balaguerina, quan arriba la nit de Sant Joan.



Ensenyament

Els alumnes de l'IES Ciutat de Balaguer guanyen un bon nombre de premis escolars



Aquest final de curs està sent especialment gratificant per a l'IES Ciutat de Balaguer».

Les darreres setmanes han sovintejat les notes de premsa anunciant la resolució de diversos premis de l'àmbit educatiu, alguns dels quals han recaigut en aquest centre balaguerí.

El dia 7 de juny recollien a Barcelona, de mans de la Consellera d'Ensenyament, el 1r premi del *Gust per la lectura*, per l'elaboració d'un diari que recollia les notícies del centre educatiu i de la ciutat, a partir de la lectura

del llibre de l'Andreu Martín, «No demanis llobarro fora de temporada». Els alumnes guanyadors, tots de 4t d'ESO, són: Sandra Beldomà, Joan Baulies, Núria Blanch, Núria Boladeres, Anna Camarasa, Josep Antoni Díaz, Pau Domingo, Abel Fernández, Efrén Fonté, Cecília Gaspà, Esther González, Daisy González, Irene Jiménez, Marc Jordana, Sònia Lara, Carmen Martínez, Àlicia Martínez, Marina Mirada, Ariadna Monge, Maria del Mar Muñoz, tots ells sota la coordinació de la seva professora de Llengua Catalana, Anna Monge.



Els alumnes del col·legi La Noguera construeixen un forn solar

Durant aquests dies, el col·legi La Noguera és el marc d'una reunió de professors del projecte educatiu europeu "De mon école, a mon quartier, a ma ville, a mon planète" per conèixer el sistema educatiu. També hi haurà un taller de construcció d'un lítofon, xilòfon fet amb peces de gres, construït pels alumnes del centre, juntament amb un forn solar que arriba als 150 graus de calor i una petita planta de compostatge fet amb les deixalles orgàniques que genera l'escola.

18

EiNA
Centre de Reforç Escolar

Centre de Reforç Escolar
C/ Barcelona, 36 entresol 1a
Tel. 973 447911 - **BALAGUER**

- Classes de repàs (Primària, ESO, BUP, FP, COU)
- Tècniques d'estudi
- Tècniques de lectura i comprensió de textos
- Tècniques de redacció
- Preparació per les Proves d'Aptitud per a l'Accés a la Universitat (Selectivitat)
- Preparació per a les proves d'accés als cicles formatius de grau mitjà i superior

GRUPS REDUÏTS
PROFESSORS LLICENCIATS

REPASSOS D'ESTIU
primària, ESO, BATXILLERAT (totes les assignatures) • anglès • informàtica

PREUS ESPECIALS D'ESTIU
CURSOS D'INICIACIÓ A LA INFORMÀTICA PER A ADULTS

Centre de Reforç Escolar
SALUD

PROFESSORS LLICENCIATS
c/ Ramon Llull, 8 baixos
25600 Balaguer
Tel. 973 45 10 01

HL **HIERROS LLEIDA s.l.**
ALMACEN DE HIERROS

Pol. Ind. Camp Llong. C/ Tramuntana, 8
Tel. 973 450 777 - Fax 973 450 786
25600 **BALAGUER** (Lleida)

CENTRE VETERINARI
ONTSEC

Consulta
Visites a domicili
Vacunacions
Cirurgia
Anàlisis
Aliments i complementos
Servei de perruqueria

Tot per l'animal de companyia !

Pare Sanahuja, 27
Tel. 973 445584
25600 **BALAGUER**

URGÈNCIES:
Tel. 617 910071

Indesinenter

Aquests dies,
s'ajupen més que mai
els salzes fins a terra, fins la llera,
fins la gespa verda del riu que estimem.
Si baixeu a baix, sentireu com ploren
les fulles dels arbres
del sol que suporten,
sentireu com riuen d'oferir-nos ombres
espais i sol fresc.
Al poble,
les rutines velles, il·lusions de nit,
estones benignes i la llum de l'èxit.
Dilueixo als ulls l'escuma del goig
mirant la bellesa. Rosa, fúcsia,
colors àcids, càlides sensacions.
Collaret de nacre, braçalet de pell,
i arracada fina penjada al melic.
Brusa transparent i l'amor tan jove,
tan fi, tan content.
Equinoccis tebis, solsticis d'estiu,
nits de Sant Joan, pensaments apòcrifs,
i la veu del crit que no queda escrita.
Rellegint un llibre,
pètals secs d'alguna rosa,
que parlen d'un bes llunyà.

Miquel Trilla

lectura lectura

Biblioteca infantil per a persones grans (i II)

Per Núria Arbós

Com explicar...: és l'altre apartat que forma aquesta secció i comprèn una sèrie de llibres que ajuden als pares a explicar als seus fills temes tan complexos com la no-violència, el racisme o la fam al món mitjançant el diàleg entre un pare i un fill, proporcionant una visió global i coherent dels mateixos. A tall d'exemple us recomanem *Carta al meu fill adoptat*, de Pilar Rahola; *El amor explicado a nuestros hijos*, de Nichole Bacharan i *El hambre en el mundo explicada a mi hijo*, de Jean Ziegler.

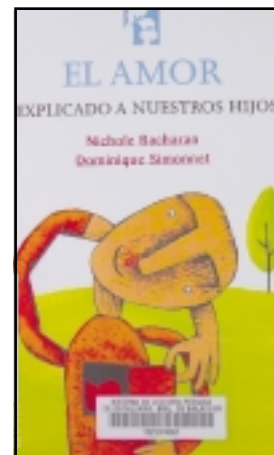
I ara per fer-vos agafar ganes de llegir algun d'aquests llibres que us hem recomanat la Rosa Regàs us comença a explicar aquesta història:

Hi havia una vegada un pare que tenia dos fills: un noi i una noia, i els va enviar al bosc a buscar llenya. Mentre estaven fent el feix els va sortir un ós gros, gros, que els va espanyar a tots...



I si voleu saber com acaba no us perdeu aquest llibre i tots els que formen el **Racó dels pares**, on de ben segur trobareu molts contes que us agradarà recordar, a més de llibres que us ajudaran en l'educació dels vostres fills.

Ja sabeu que la Secció Infantil de la Biblioteca "Margarida de Montserrat" està oberta de dilluns a divendres de 5 a 8'30, de dimarts a divendres de 12 a 1'30 i cada dissabte de 10 a 1'30. Veniu-nos a veure i disfruteu del plaer de la lectura!



PEIXATERIA



MAR BLAU

Ara tens una nova peixateria a Balaguer

GRAN ASSORTIT EN PEIX FRESC I MARISC

OBERT MATÍ I TARDA

Dr. Fleming, 43 baixos - Tel. 973 448093 - Balaguer

Trilla Transports

SERVEI DIARI A: LLEIDA · TREMP · POBLA · SORT · RIALP · LLAVORSI · ESTERRI

Av. Molí, 29 · 25600 **BALAGUER** (Lleida)

Tel. **973 446010** · Tels. mòbil 639 443516 - 659 039175 - 659 306082

Donem vida i color als seus cabells



B&F

C/ Sant Crist, 34-36 **PERRUQUERES** Tel. 973 450230

FLORISTERIA GINESTA

- RAMS DE NÚVIA
- DECORACIÓ D'ESGLÉSIES
- CENTRES DE FLORS naturals, artificials i secs
- CORONES
- GUARNIMENTS DE RESTAURANTS
- DECORACIÓ D'ESCALES COMUNITÀRIES



C/ Dr. Fleming, 42
Tels. 973 448213
973 446926
BALAGUER

JARDINERIA

- Fem manteniment de jardins tot l'any
- Esborgar
- Adobar
- Sembrar
- Plantar
- Tallar gespa...





El Balaguer es proclama campió de la Copa Catalunya després de guanyar al Barça en la final

El Balaguer és el flamant campió de la Copa Catalunya 2000-2001, després de la seva important i sorprenent victòria davant d'un Barça ple de figures que es van veure sorpresos per la disciplina i serietat dels homes de Carles Viladegut, que, molt conscients de les seves limitacions i possibilitats van jugar amb gran respecte pel rival, però sense por i esperançats d'aconseguir la sorpresa.

El partit no podia començar pitjor pels balaguerins, ja que en el minut 11 veien com després d'una errada defensiva, Luis Enrique marcava el primer gol pel Barça, i just quan faltaven pocs minuts pel descans, Xavi aprofita un rebot per afusellar el segon gol, que sentenciava el partit, abans del descans.

Però el Balaguer no va baixar els braços, i fent un treball conscient i ben fet va anar guanyant terreny a un Barça defensiu que va

anar embotellant-se en la seva àrea. Campabadal, un dels millors homes de tot el partit, va escurçar diferències, amb un bonic gol a la sortida d'un corner, i un minut més tard, Marcos Novo aconseguia un gol legal, que l'àrbitre va anular incomprensiblement. Lluny de la decepció els balaguerins van continuar lluitant i al final, Marcos Novo aconseguia empatar el partit d'un bon cop de cap. El partit va decidir-se als penaltys, i la gran actuació d'Eduardo, que en va aturar un parell a De la Peña i Zenden, van ser decisiva per la victòria final.

L'equip i l'entrenador Carles Viladegut van dedicar el triomf al President Catalino Tenorio, mentre que l'afició balaguerina cridava "Tenorio quedate", en clara referència a l'anunci del president de l'entitat vermellona de deixar la presidència un cop acabada la present temporada futbolística.



Joan Torrelles

La ciutat surt al carrer després de la victòria del seu equip davant el Barça

La Plaça del Mercadal va ser l'escenari d'una improvisada celebració

Pocs s'esperaven una victòria del Balaguer en la final de la Copa Catalunya, disputada el passat 13 de juny al Camp Municipal d'Esports entre el C.F. Balaguer i el F.C. Barcelona, fet que va fer que en acabar-se el partit, els balaguerins sortissin al carrer amb cotxes i motos, als que s'hi van afegir els centenars de simpatitzants que van anar a Lleida, a veure el partit en directe. Tots van acabar reunits davant de l'Ajuntament on es va improvisar una rebuda per part de l'Alcalde Miquel Aguilà, als membres de la Junta Directiva, tècnics i jugadors que van pujar al balcó de la casa consistorial i van dirigir unes paraules als aficionats congregats i embogits pel triomf aconseguit.



Propera construcció de pisos i locals comercials al c/ Barcelona

INFORMACIÓ I VENDES

C/ Moli del Comte, 39 altell
Tels. 973 446 011 / 629 725 009

PROMOTORA SICORIS, S.A.
 Més de 20 anys donant qualitat de vida

F A R R É



F L O R I S T E S

T'has decidit? SÍ
Has triat? SÍ
Has pensat amb les flors? SÍ

especial pack nuvis:
 ram de núvia
 ornament del cotxe
 ornament de l'església...

Packs de tots preus per poder triar
 Sant Lluís, 61 • 25600 Balaguer (Lleida) • Tel./Fax: 973 44 58 41

La Federació Espanyola castiga durament el Balaguer i el deixa sense possibilitats d'ascens

De dramàtica es pot considerar la quinzena que ha viscut el C.F. Balaguer, quan a la lligueta d'ascens a Segona B.

El partit que va enfrontar els homes de Carles Viladegut al Manacor, va acabar com el rosari de l'aurora, després de que el col·legiat es veiés l'enteniment, anul·lant un gol totalment legal al Balaguer, que representava el dos a zero a deu minuts pel final, expulsés de manera molt rigorosa a Sergio Rodríguez, per doble amonestació, i donés com a bo, un gol del Manacor, a falta d'un minut per al final, després d'haver assenyalat una falta favorable als locals, i que van ser els visitant els que la van treure, amb dos jugadors en clar fora de joc.

El desgavell va ser tant, que els jugadors locals van donar alguna empenta a l'àrbitre, que va donar el partit per acabat, expulsant a diversos jugadors del Balaguer.



La resposta de la Federació Espanyola a les queixes del Balaguer va ser exemplar: 5 partits per Carles Claramunt, 4 partits per Bernat, Bañuelos, Eduardo, Rafa i Menchon, 1 mes de sanció per Andreu Martínez i Josep Farnell, la clausura d'un partit del Camp Municipal d'Esports i donar el partit per acabat amb el resultat de 0-3 pel Manacor.

Sense cap possibilitat de lluitar per l'ascens, i amb un equip de circumstàncies, el Balaguer va desplaçar-se el passat diumenge a Múrcia, on va caure dignament per 2-1, amb un gol d'Emili, i altre cop, amb un penalty en contra, més que dubtós. L'equip s'acomiarà de la temporada, aquest dissabte davant el Ciudad de Múrcia.

RESULTATS PLAY-OFF SEGONA B

20 de maig:	Manacor-Balaguer	2 - 0
	Pego-Ciudad de Múrcia	0 - 2
27 de maig:	Balaguer-Pego	1 - 0
	Ciudad de Múrcia-Manacor	1 - 1
3 de juny:	Pego-Balaguer	4 - 3
	Manacor-Ciudad de Múrcia	0 - 3
10 de juny:	Balaguer-Manacor	0 - 3
	Ciudad de Múrcia-Pego	1 - 0
17 de juny:	Múrcia-Balaguer	2 - 1
	Pego-Manacor	3 - 2
24 de juny:	Balaguer- Múrcia	
	Manacor-Pego	

CLASSIFICACIÓ PLAY-OFF

EQUIP	P.	P.J.	G.F.	G.C
1.-MURCIA	13	5	9	2
2.-MANACOR	7	5	8	7
3.-PEGO	6	5	7	9
4.-BALAGUER	3	5	5	11

El Balaguer ha rebut una injusta sanció de la Federació Espanyola de Futbol que l'ha deixat sense opcions de poder lluitar per l'ascens a Segona B, en els dos darrers partits del play-off

BALAGUER
REF. 5
Ampli pis de 84 m² amb cuina i bany reformats. 4 hab., 2 banys. Molt cèntric. Mobles opcionals!
Al mes 29.000.-

BALAGUER
REF. 46
Gran pis de 120 m². 4 hab., 2 banys, saló menjador, molt lluminós, ascensor, calef., traster i pàrking opcional. Molt cèntric!
Finançat al 100%!

VALLFOGONA
REF. 22
Magnífica casa adosada nova a estrenar, jardí posterior, pàrking per a dos cotxes, grans terrasses, armari encastats, calefacció. Acabats de 1a qualitat. Preu assequible!

BALAGUER
REF. 12
Casa totalment reformada de 5 hab., 2 banys complets, cuina office, terrassa, calefacció. Vinguí a veure-la, li agradarà!

BALAGUER
Pisos, àtics i estudis d'obra nova, disposem de planells, vinguí i informi's sense compromís. Finançat al 100%

ARTESA DE SEGRE
REF. 67
Casa per fer-la totalment nova, ideal per constructors. Preu 1.700.000.- Per gent emprenedora.

BALAGUER
REF. 26
Primer pis a la zona del Secà. Totalment reformat, exteriors d'alumini, terrassa de 10 m², gran traster. Entrada 100.000.- Al mes 38.000.-

Si té el seu pis o casa a la venda, aquest espai gratuït és per vostè. Vinguí i informi's sense cap compromís!

BALAGUER
REF. 9
Cèntric pis de 80 m². cuina/saleta, 3 hab., amplia terrassa, bany complet, galeria tancada, mínimes despeses de comunitat. Al mes tant sols 27.300.-

LA SENTIU
REF. 13
Casa de camp, totalment acondicionada, rodejada de jardí, terra de regadiu amb 500 xops plantats, terra de secà, total 15.000 m² de terreny. Visquí envoltat de natura!

BALAGUER
REF. 35
Pis de 135 m². Molt cèntric. 4 hab, gran saló menjador, 2 banys, cuina office, traster, calef., i ascensor. Ideal per zona.

BALAGUER
REF. 25
Pis molt assolat de 70 m², cuina office, bany, galeria tancada, mínimes despeses d'escala. Entrada 100.000.- Al mes 30.800.-

BALAGUER
REF. 42
Primer pis de 80 m², situat al casc antic, a reformar al seu gust, 4 hab. Totalment exterior. Entrada 100.000.- No ho dubti, sigui propietari!

BALAGUER
REF. 30
Pis de 90 m², 3 hab. dobles, cuina office, bany complet, gran menjador, calef. individual, galeria tancada i traster. Molt assolat! Entrada 100.000.-

GERB
REF. 15
Pis semi nou de 90 m². 3 hab., 2 banys, dutxa hidromassatge, calef., traster, pàrking. Acabats de 1a qualitat! Mobles opcionals.

BALAGUER
REF. 2
Gran pis de 112 m², 4 hab., bany complet, cuina office, galeria tancada, armari encastat, magatzem de 50 m², pati individual de 40 m². Molt bona zona. No se'l deixi escapar!.

I MIREM PER VOSTÈ

PASSEIG DE L'ESTACIÓ 32-34 • 973 44 81 59 • 25600 BALAGUER

NOU EDIFICI a l'Av. Països Catalans A BALAGUER



- Zona immillorable
- Magnífiques vistes
- Acabats de primera qualitat
- Pisos d'alt standing



INFORMACIÓ 609 906784
GINÉ-VIDAL-MARQUINA PROMOTORS, SL

22



ESCOLA MUNICIPAL D'ARTS PLÀSTIQUES cursets d'estiu 2001

INSCRIPCIONS I DETALL:

**Escola Municipal
d'Arts Plàstiques**

C/ Mirado, 3 1r. 3a.
Tels. 973 448 361 (de 7h. a 8h.)
973 446 650

**Torns: 1r.: del 2 al 13 de juliol
2n.: del 16 al 27 de juliol**

ACTIVITATS I HORARIS:

Expressió plàstica per a infants (de 4 a 12 anys) • d'11 a 1 del matí
Tècniques pictòriques (Joves) • de 2/4 de 7 a 2/4 de 9 tarda
Modelat/ceràmica (joves-adults) • d'11 a 1 matí



Finalitza la temporada esportiva escolar

El passat divendres, 15 de juny, el pavelló poliesportiu de Balaguer va clausurar la temporada esportiva escolar, amb el lliurament de premis als esportistes que s'han classificat tant a nivell individual com a nivell de clubs de tots els centres de la comarca de la Noguera. A l'acte hi van assistir el president del Consell Esportiu de la Noguera, Josep Batalla i la Directora General de l'Esport de la Generalitat de Catalunya, Glòria Pallé.



El Club Bàsquet Balaguer presenta la seva Escola d'Estiu durant el mes de juliol

Un any més, el Club Bàsquet Balaguer organitza l'Escola d'Estiu durant tot el mes de juliol al pavelló poliesportiu de Balaguer en 2 torns, el primer del 2 al 13 i el segon del 16 al 27 de juliol.

El club pretén que tots els nens i nenes de Balaguer, a partir dels 5 anys, practiquin l'esport de la cistella durant les vacances d'estiu, amb un equip de monitors format pels

entrenadors i jugadors dels equips superiors del club, i que comptaran amb la col·laboració de professionals de l'educació i jugadors internacionals, que juguen a l'ACB i a Primera Nacional.

L'horari de l'Escola és de 9 del matí fins a les 2 de la tarda, i inclou el bany a la piscina del poliesportiu. El preu de matrícula per cada torn és de set mil pessetes.



Menús especials per a colles grans

Brasseria PIZZERIA · RESTAURANT

Pl. Mercadal, 11 • BALAGUER • Tel. 973 45 03 72 (servei contestador)

Horari: De dilluns a divendres a partir de les 20 h.

Dissabtes, diumenges i festius a partir de les 12 h.

Durant el mes de juliol vine a degustar els nostres caragols a la cassola!
Dissabtes i diumenges, migdia i nit, caragols a la cassola i a la llauna.

SANT JOAN 2001

Vine a sopar per Sant Joan i et convidarem a
COCA, XUPITO i CAVA

TRANSEGRE 2001

Pels dies de la Transsegre els dinars i sopars estaran acompanyats
de XUPITO i CAVA de franc

**Per un millor servei
RESERVA LA TEVA TAULA
amb anticipació
Tel. 973 450372**



Cavalls i sevillanes omplen la primera Fiesta Rociera del barri del Firal

Organitzada pel Bar Pineda, la Fiesta Rociera va portar nombrós públic al barri durant tot el cap de setmana del 26 i 27 de maig

Els dies 25, 26 i 27, el barri del Firal es va vestir de festa, amb la celebració de la Fiesta Rociera, en una primera edició organitzada pel Bar Pineda, i que vol tenir continuïtat en els propers anys, ampliant la festa.

El divendres van sonar les sevillanes a l'equip de música, mentre que el dissabte van ser els amateurs d'aquest art els que van voler lluir-se davant del



públic assistent, cantant i ballant. El diumenge va ser el dia central de la Festa del barri del Firal, i amb la participació dels Amics del Cavalls de Balaguer, una dotzena de cavalls van participar en la festa, fent demostracions i passejant els carros pels diferents indrets del barri del Firal.

El grup de sevillanes Alma y Compás va ser l'encarregat de posar el punt i final a la Fiesta Rociera, que de ben segur tornarà l'any que vé, amb més grups i novetats.

La Fiesta Rociera, organitzada pel Bar Pineda va ser ben acollida pels veïns del barri del Firal, tornarà a celebrar-se el proper any

El grup de sevillanes Alma y Compás va ser l'encarregat de posar el punt i final a la Fiesta Rociera, el passat diumenge 27 de maig

VENDA DE PISOS NOUS

Acabats de primera qualitat
90m. útils - 4 habitacions

fins al 100% d'hipoteca

Cuina equipada

Banyera d'hidromassatge

Vingui a visitar-nos !

Tel. 973 267999

EUROFINCA

A BALAGUER

GENTRE DE GESTIÓ IMMOBILIÀRIA
A.P.I.: Josep Vilaseca Alavedra

La IIIa edició de Firaldesfile omple de moda i glamour el barri del Firal de Balaguer

Prop de 200 models mostren la moda primavera-estiu de diferents establiments

El passat diussabte 27 de maig, el barri del Firal de Balaguer va omplir-se per tercer any consecutiu, de festa i glamour amb l'organització de Firaldesfile, una desfilada de moda que amb tant sols tres anys s'ha consolidat plenament a la capital de la Noguera.



Organitzat per l'Associació de Veïns d'aquest conegut barri de la part alta de Balaguer, la desfilada va comptar amb la participació de prop de dos-cents models, petits i grans, tots ells veïns de Balaguer, que van mostrar les tendències de moda d'aquesta primavera i el proper estiu, representant a un total de dotze establiments comercials, bàsicament de moda de la nostra ciutat.

El públic present a la desfilada va gaudir, d'allò més, especialment amb els models infantils, que van saber adaptar-

se plenament a la música i la coreografia, movent-se per l'escenari com si de veritables models es tractés.

La IIIa edició de la desfilada del Firal va comptar amb prop de dos-cents models de la ciutat de Balaguer

El nombrós públic assistent va gaudir moltíssim amb l'espectacle musical i coreogràfic de la desfilada



NOGUERAUTO SCCL

**SERVEI
OFICIAL**



Rafel de Casanovas, 7
(Hostal Nou)
Tel. 973 44 79 09
Fax 973 45 09 53
**25680 VALLFOGONA DE
BALAGUER**

Nou Almera

des de 2.440.000 PTA



Amb un nou motor 2.2 diesel de 110 CV turbo injecció directa



Finques Rubies

XAVIER RÚBIES RÚBIES
A.E.P.I. n. 300
CORREDOR DE FINQUES

Jacint Verdaguer, 19 baixos **Tel. 973 44 79 58 - Fax 973 45 07 97 - BALAGUER**

PISOS EN VENDA

- C/ Marcos Comes, 4t pis.
- C/ Bellcaire, 4t pis.
- Hort en venda a l'Horta d'Amunt.
- Venda de pis a Andorra (Sant Julià), 3 hab., 2 banys i pàrquing. Excel·lents vistes. Preu: 25.000.000 ptes.
- Pis a Lleida al c/ Castellà. 5.500.000 ptes
- Pis a Lleida, al c/ Bonifaci VIII. 13.000.000.-
- Pis a Lleida al c/ Baró de Maials, 30
- Pis al C7 Sant Lluís. OPORTUNITAT.
- Pis a la Pl. Mercadal
- Pis al c/ Pare Sanahuja. Tot reformat

PISOS DE LLOGUER

- C/ Barcelona, moblat
- Pl. Joaquina Vedruna
- C/ Girona
- C/ Pare Sanahuja
- c/ Gaspar de Portolà

ALTELL EN LLOGUER

- C/ Dr. Flèming
- C/ Jacint Verdaguer

DEMANDA DE PISOS DE LLOGUER

MAGATZEMS EN LLOGUER

- C/ Sant Crist.
- Botiga al Passatge Gaspar de Portolà
- Magatzem al c/ Barcelona.
- 2 magatzems al c/ S Crist, un de 125 m².
- C/ St. Lluís xanfrà
- C/ Gaspar de Portolà
- Locals comercials al c/ Gaspar de Portolà.

PISOS NOUS EN VENDA AL C/ BALMES DE 90m². TOTALMENT EQUIPATS. FINANCIACIÓ AL 100%

PÀRQUINGS

- Venda c/ Sanahuja, tancat 1.600.000
- Venda/lloguer al c/ Urgell.
- Venda de pàrquings a Viella

MAGATZEMS EN VENDA

- C/ Montroig, amb baixos, planta pis i sota coberta.
- ALTELL en venda a la Pl. de l'Alguer.
- Altells en venda a Lleida, al c/ del Carme.
- Naus en venda a Boldú de fins a 6000 m²
- Altell de 150 m² a l'Av. Madrid de Lleida.
- Baixos al c/ Montroig.
- C/ Girona, 100m²

CASES EN VENDA BALAGUER

- C/ Cuartel, casa gran. 4.500.000 ptes negociables.
- Casa barata al c/ Diagonal
- C/ Torrent. 4.500.000.-

BELLCAIRE

- Parcel·les construïbles

- Pis en lloguer

SANT LLORENÇ DE MONTGAI

- Parcel·les urbanes en venda.

FONTLLONGA

- OPORTUNITAT. Gran casa totalment nova, excel·lents vistes. 21.000.000.-

Degut a la gran demanda de vivendes de lloguer, sol·licitem als propietaris que posseeixin pisos desocupats als qui els interessi tenir una rendabilitat en lloguer o en venda, es dirigeixin a les nostres oficines, on se'ls informarà ampliament del sistema d'arrendament o financiació.

LA SENTIU

- Parcel·les en venda

VILALLÉ

- Pis moblat amb 3 hab., calefacció 11.000.000 ptes. OPORTUNITAT.

LINYOLA

- Casa pairal de 505 m².
- Casa centre del poble. A 3 carrers

ALGERRI

- Casa moblada amb baixos i boardilla al c/ Andaní. 5.000.000 ptes.
- Casa moblada a la Pl. Andaní. 10.000.000 ptes.

LA RÀPITA

- Parcel·les edificables totalment urbanitzades amb projecte bàsic

CAMARASA

- Garatge doble amb possibilitat de construir a sobre. Bona situació.
- Parcel·la per construcció de 144 m².

CASTELLÓ DE FARFANYA

- Casa per 6.500.000 ptes.



L'Escola Taller Minerva de Balaguer és un centre de formació ocupacional creat per l'Ajuntament de Balaguer i finançat pel Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya, l'Ajuntament de Balaguer i el Fons Social Europeu.

Els/les joves entre 16 i 24 anys aprenen els oficis de CONSTRUCCIÓ, FUSTERIA, JARDINERIA i SERRALLERIA.

Aquests nois i noies tenen la possibilitat d'aprendre durant 18 mesos un ofici i de treballar cobrant 60.000 ptes. mensuals (aproximadament), amb un contracte de treball de formació.

Els joves participen en un projecte que promou l'Ajuntament de Balaguer. El projecte d'actuació de l'actual programa de l'Escola Taller Minerva de Balaguer és l'acondicionament del Parc del Reial i del Barranc del Torrent.

CURSOS FORMATIUS SUBVENCIONATS I REMUNERATS

Per a nois i noies de 16 a 24 anys

- OFICIS:**
- CONSTRUCCIÓ
 - FUSTERIA
 - JARDINERIA
 - SERRALLERIA

REMUNERACIÓ:

60.000 pesetes mensuals (aproximadament)
amb un contracte de treball de formació.

PROJECTE D'ACTUACIÓ:

Acondicionament d'un parc urbà al Parc del Reial i Barranc del Torrent

OBERTA INSCRIPCIÓ

INICI DEL CONTRACTE DE TREBALL DE FORMACIÓ: 29 de juny

INFORMACIÓ: ESCOLA-TALLER MINERVA

C/ Noguera Pallaresa, 36-38 altell - Tel. 973 448 608 - BALAGUER



Generalitat de Catalunya
Departament de Treball



AJUNTAMENT
DE BALAGUER



FONS
SOCIAL
EUROPEU



Una proposta a l'Escola Taller

Ens consta que l'Associació d'Amics del St. Crist de Balaguer va fer la gestió davant la direcció de l'Escola Taller en el sentit de si podien incloure en algun dels seus programes lectius, tota la costa del Calvari, donat que podria ser un lloc ideal per l'alumnat del Centre, ja sigui per la branca de jardineria, la de forja, la de pedra o perquè no la de mobiliari urbà tal com ho estan fent per alguns indrets de la ciutat posant-hi bancs, jardineres o bardes.

L'actuació que ha portat en algunes places de la ciutat, o al recinte del cementiri vell, ens fa pensar que hi ha especialistes o tècnics amb gust i capacitat com per convertir un indret tan emblemàtic com és la pujada al Calvari cap al Sant Crist, en un lloc d'obligada visita per als que venen a visitar Balaguer.

No sabem exactament de quin Departament o Organisme Oficial té dependència aquesta Escola Taller, però el que sí que ens imaginem és com devia quedar el president de l'Associació d'Amics del St. Crist, quan després de tres mesos que va enviar una sol·licitud a l'Escola aquesta ni el va contestar, havent de personar-se davant d'aquella direcció per a què explicant de viva veu el fet, pogués ser escoltat i entès i després en cas d'interessar l'obra programar-la per quan ho creguessin oportú.

Tal com va dir el president dels Amics del Sant Crist, va sortir desencisat, doncs la Direcció de l'Escola, es va tancar del manera que ni tan sols va voler prendre interès per l'assumpte, al·legant que les decisions les prenen fora i ni tan sols va voler dir d'on provenien.

Amb tota probabilitat a més d'un li estranyarà que ara després de deu anys d'actuació a la pujada al Calvari, els de l'Associació, vulguin deixar-ho per a què se'n cuidin altres, l'explicació és ben senzilla, l'Associació que tenia més de mil dos-cents socis, ja té deu anys, el que vol dir que es fa vella, i els socis també, durant aquest període més de cent s'han mort, d'altres s'han cansat de pagar, i això fa que amb el que queda de la resta, no es recapiti suficients diners com per portar l'adequada actuació que requereix tot l'entorn del Sant Crist.

Al comentari que farà més d'un de perquè no ho paga el Bisbat, podem respondre:

Primer.- que de tot l'entorn del Santuari es beneficiaria i usufructuaria la Ciutat de Balaguer, així com de l'interior del Santuari ho és el Bisbat, per això les obres que es fan dins l'església es fan amb donatius de la feligresia o les Institucions, però mai s'han fet amb quotes obligades, i de les obres de fora s'han fet des de l'Associació.

Segon.- perquè tot el que es fa de jardineria, reg per aspersió, poda d'arbres i neteja en general dels marges del riu que passa per davant Balaguer, es paga municipalment si tot pertany a la Confederació Hidrogràfica de l'Ebre.

Tercer.- perquè tota aquella actuació que s'ha portat al carrer Noguera Pallaresa en uns terrenys que fins ara havien estat abandonats i que són propietat de RENFE, o perquè ara ens gastarem tants milions ajardinant el "Barranc dels Rucs", una obra de l'Escola Taller.

Si se'n poden trobar més d'actuacions pagades amb diners de tots, perquè doncs ens hem d'estranyar que la pujada al Sant Crist, no pugui ser finançada per un organisme semioficial com és l'Escola Taller, a la que també des del municipi l'ajuden a sufragar les despeses de l'alumnat. Seria força interessant que des de l'Escola fessin quelcom per aquest indret tant balaguerí, tots hi guanyaríem.

Emili Monge i Gili

opinió

Notícies i una tupinada

Ara que ja tenim entre nosaltres al salvat de la pena de mort, comença el gran show que a no tardar, per un motiu o altre se'ns muntarà. Qui podrà evitar que aquest noi no caigui en la temptació d'un Sardà o de la gran "tocadora" de la Milà? Qui podrà donar-li el bon consell de que no expliqui les seves mentides en un llibre? Quan temps es tardarà en convertir en un bon negoci les seves bogeries de joventut, i sóc un tou quan els dono un nom tan suau. Perquè de fer-n'hi és innegable que en va fer. En fi, de moment el seu silenci és un consol. Però que pensi que els minuts de glòria els té esgotats, i tot un reguitzell de misèries encara onegen per damunt del seu cap.

I anant d'Amèrica ja hem vist al Bush a l'Europa i no hem pogut menys que meravellar-nos. Totes les reclamacions i queixes de tots els països socis no han pogut despentinat ni una metxeta del pentinat del president americà. I no és per menys, qualsevol de nosaltres faria igual si pogués. Veieu. Veieu.

Una nació sense competència en cap terreny, amb una investigació brillant i amb resultats. Amb un moneda forta i un alt sentiment de la disciplina i país, ha de riure quan li parlen de l'abolició de la pena de mort si una majoria aplastant del seu poble vol que s'apliqui. Usarem el llenguatge que vulgueu però a casa seva no ens han cridat mai, nosaltres si que els hem necessitat més d'una vegada. Darrerament Kuwait, Bòsnia i Kosovo. Sense els americans encara estaríem parlant del sexe dels àngels, i és que no oblidem que aquesta Europa nostra és una prostituta vella feta "madam", que el sexe ja no l'afecta i sí que sap fer bé el negociar els assumptes econòmics.

A mi en concret, m'agradaria més que el poder americà tingués un contrincant, un adversari, un altre color, fins i tot per la seva pròpia salut, ho desitjaria per no perdre del tot l'humanisme. Una idea social que el gran capital sempre n'ha prescindit.

El temps ens dirà on hem anat a parar. Segurament jo no ho veuré i molts de vosaltres tampoc, però la gran culpa del pensament d'esquerra encara està per considerar-se i per escriure's.

Prou de ficar-nos solemnes en temes tan seriosos, al qui correspongui ja hi ficarà tècnics per a què s'equivoquin d'una manera més especialitzada. És el que s'acostuma a fer i tots queden "majíssims" en la foto protocolària.

Jo que tant disfruto de la notícia petita, farà un temps vaig llegir que el museu de Nova York, estava interessat per tot el que pogués trobar que fes referència a la Brigada Lincoln. Per situar-nos eren els americans que varen vindre a lluitar per la república en la nostra guerra civil. Molts d'ells vius encara en els seus escrits, en la seva família o en els records materials no destruïts o perduts.

Ara fa uns dies vaig tornar a trobar la notícia de què una exposició fixa en el museu, seria més lluita de l'esperat degut a la quantitat de coses arreplegades. Cartes, uniformes, armes, fotografies, mapes, equip i tota aquella documentació de la brigada que faran un punt de trobada forçós per a qualsevol estudiós del temps. Tot estarà a la vista i lluitament d'una institució que no ha volgut que es perdés una part d'història d'una part molt petita del poble americà. No tenir unes arrels enfonsades en el brou del temps fan tenir-ne cura i amor. Aquí es ben diferent, ens sobra tant història que tolerem que vingui un estrany i disposi i mani, de res ha servit l'esplendidesa d'un poble per dos vegades demostrada en un segle, ell en unes hores, al màxim en uns dies va disposar aparcar la campana vella. De res li serveix el Plebem voco.

C.G.A.

groc

Edita: DOSSIER P&M, SL
c/ Sant Lluís, 36, altell.
Tel. 973 448273 / Fax. 973 450311
E-mail: groc@dossierpm.com
www.dossierpm.com
Imprimeix: Diari de Ponent, SL
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 5.500 exemplars
Distribució: gratuïta

Director: Pedro Pérez
Direcció Comercial i Administració: Sisco Alarcón
Equip de Redacció: Joan Bové, Mònica García, Ramon Mayals, Sisco Alarcón, Pedro Pérez.
Comercial: Xavi Astasio
Col·laboradors habituals: Josep M. Simón, CGA, Emili Monge, Francesc Serra, Miquel Trilla, Josep Oms, Miquel Àiga i Àngel Periel.
GROC és una publicació plural i independent. Els articles d'opinió són exclusius dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.
Distribució gratuïta a: Àger, Algerri, Balaguer, Belcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Cubells, Gerb, La Ràpita, La Sentiu de Sió, Les Avellanes, Menàrguens, Montgai, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Térmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

El Gitano presenta "La máquina de ensofatar" amb el rally "París-Sitar"

L'artista balaguerí Joan Porta "el Gitano" presentarà el seu nou treball discogràfic "La máquina de ensofatar", gravat íntegrament a Cuba, juntament amb el Combo del Marqués de Sarries, el proper dissabte 30 de juny, amb el que han anomenat el ralli "París-Sitar".

El Gitano i la banda musical iniciaran a les 11 del matí, una gira de presentació per diferents locals de la capital de la Noguera, que s'iniciarà al Bar París, al barri del Secà, continuarà al bar Cèntric, al Bar Taribó, al Bar Rosaleda, a Cal Dual, al Restaurant Xapó, al Bar Las Vegas, al Bar Nou per acabar a les 12 de la nit al Sitar. Tots els que assisteixin en alguna d'aquestes presentacions podran adquirir el CD a meitat de preu (mil pessetes), mentre que el "valent" que aguantí un mínim de dos consumicions a cadascun dels nou locals durant tot el dia, rebrà el CD totalment de franc durant el lliurament de premis que es farà a partir de les 2 de la matinada a la Cubatera.

No et perdís aquesta original presentació!!.



BOGART
Cafeteria
BAGUETES • TORRADES • PIZZES
AMANIDES • PATATES XIPS
TOT PER ENDUR
Passeig de l'estació, 47-49 Balaguer
☎ **973 450529**

groc
la revista
amb tota la moguda
local i comarcal

BALAGUER
BERLIN
Ps. Estació
BALAGUER

MUNDO
BALAGUER
CANIBAL
LOCO-DANCE-CLUB
PLAÇA PAU CASALS, s/n
BALAGUER

PROGRAMACIONS MUSICALS
Carles Felip Montsonís
Saraus de ball populars, bodes,
banquets, aniversaris,
festes particulars, comunions,
convencions,
festes majors,...

MERCANTIL CUBATERA
C/ Noguera Pallaresa, 40 - **BALAGUER**

Sala
Cats
Passeig de l'estació, 62 - **BALAGUER**

www.salaplaneta.com
SI ENS VOLS
CONÉIXER
MÉS,
CONNECTAT
AMB
NOSALTRES
PLANETA
Ps. l'Estació, 35
BALAGUER

Què fer? Què fer? Què fer?

MERCANTIL CUBATERA

DISSABTE 30 DE JUNY - VIU LA TRANSSEGRE a la MERCANTIL CUBATERA. Exposició i venda del material de la Transsegre: samarretes, gorres, polos, toballoles... i elecció per primer cop de **MISS SAMARRETA MULLADA TRANSSEGRE 2001.** Juntament celebrarem la Festa JB i RED BULL amb nombrosos regals i farem la presentació oficial de les barques de la Mercantil Cubatera.

SALA PLANETA

DIUMENGE 24 DE JUNY - Dj QUELO. Vine a gaudir d'una esplèndida sessió revival.

SALA CATS

DISSABTE 23 DE JUNY - REVETLLA DE SANT JOAN. Vine a gaudir de la nit més curta de l'any amb nosaltres, hi haurà coca i moscatell per a tothom.
DISSABTE 30 DE JUNY - INAUGURACIÓ DE TXUPICATS. La nova barra de xupitos de Sala Cats. Una nit inoblidable on trobaràs Animadors i diversió tota la nit.

MUNDO CANÍBAL SALA UBBE

DISSABTE 23 DE JUNY - REVETLLA DE SANT JOAN. Gaudeix d'una nit de Sant Joan diferent amb nosaltres.

Les piscines municipals d'estiu obren les seves portes aquest mes de juny



Com cada any, quan arriba l'estiu, i amb ell la calor, les piscines municipals són un bon lloc per anar a passar l'estona amb la família, amb els amics, o senzillament a practicar una mica l'esport de la natació.

El passat dissabte 16 de juny van obrir les seves portes al públic les piscines del barri del Secà, que obre de dilluns a divendres de 12 del migdia fins a les 8 de la tarda i els dissabtes, diumenges i festius d'11 del matí a 8 de la tarda.

Les piscines del Poliesportiu obriran el dia 30 de juny, data en que es descobrirà la

piscina coberta, convertint-se en piscina d'estiu. Les piscines del poliesportiu obriran cada dia a partir de les 12,30 fins a les 8 mentre que els caps de setmana obriran a les 11 del matí.

El preu de l'entrada al recinte de les piscines és de 300 pessetes, i gratuïta per als menors de 4 anys que vagin acompanyats, mentre que l'abonament individual per a tot l'estiu és de 6.000 pessetes; l'abonament familiar doble és de 10.000 pessetes i el familiar complet, per a 3 o més membres de la família és de 15.000 pessetes.

XIVè campionat de Billar Americà al bar Fleming

Les variacions en la classificació aquesta quinzena han estat mínimes degut a les poques partides disputades. La classificació actual queda de la següent manera:

LLOC	PUNTS	JOR. JUG.
1. P. ESTRUCH JR.	48	32
2. JM. MARQUES	42	29
3. C. ALCANTARA	3	24
4. J. OLIVES	30	23
5. JM. BRUFAL	26	21
6. X. ESTRUCH	25	25
7. S. MUÑOZ	22	20
8. P. ESTRUCH	18	18
9. M. LIZASO	17	23
10. P. ARAN	14	14
11. R. CALVETE	13	18
12. X. GARCIA	13	21
13. A. OLARTE	12	16
14. C. BRUFAL	8	11
15. V. GARCIA	7	10
16. D. GUTIERREZ	7	12
17. F. QUINTILLÀ	5	8
18. C. GUARDIA	4	5
19. JM. RUERA	4	12
20. M. MATEU	3	9

Menú diari:
1.000 ptes

Caps de setmana servei a la Carta

Nova Direcció

Especialitat en carns a la brasa de llenya d'alzina i caragols a la llauna.

Mariscades de peix fresc per encàrrec

Antic Jardins de la Noguera C/ Joan Miró, 1 - Tel. 973 449066 - BALAGUER

des de 1981

Aquest any celebrem el nostre 20 aniversari que de ben segur no haquès estat possible sense la vostra confiança.

Moltes gràcies !!!

DR. FLEMING, 37 TEL. 973446932 BALAGUER

OFERTA DE CARTA ASTRAL NATAL

MAITE-PETIT

TAROT - VIDENCIA MAGIA BLANCA

C/ Sant Antoni, 5 - CAMARASA
Para consultas horas convenientes
Telf 973 420178 - 609 135472

dossier
Regals d'empresa

Tel. 973 448273

5è Aniversari

Bàrbar

Portant aquest anunci de descompte **15%** en els teus sopars els caps de setmana*

* PROMOCIÓ VALIDA DURANT L'ESTIU DE 2001

C/ Barcelona, 64
Tel. 973 443048
BALAGUER

breus

ES VEN pàrking nou tancat darrera St. Domènec. Raó al tel. 607 938962.

ES VEN pis al c/ Girona de 70 m² 3 hab., bany. Preu 3.800.000.- Raó al tel. 609 391853 - 649 434344.

ES VEN 5è pis nou. Facilitats de pagament. Raó al tel. 629 725009.

ES LLOGA torre a l'Horta d'Amunt a peu de camí, amb garatge i parcel·la per a hort, jardí o altres conreus. Raó al tel. 973 445963

ES NECESSITA teclista per grup d'Ska Soul. Raó al tel. 617 963598.

C/ JAUME BALMES. Ctra. Camarasa, pis nou per estrenar. Planta baixa de 90 m². Preu 11.000.000.- Raó al tel. 609 391853 - 649 434344

BALAGUER de particular a particular. Pis cèntric en construcció de 120 m², acabats de 1a qualitat. Entrega en un any. Preu a consultar. Raó al tel. 654 548479 - 973 446616.

ES TRASPASSA negoci al c/Avall, 23. Raó al tel. 973 446924. Horari comercial.

ES VEN pis al c/Urgell, 110 m², 4 hab., 2 banys, llar de foc, calef. i aire Condicionat, moblat o sense. Raó als tels. 973 449302 - 610 266346.

ES VEN Suzuki Vitara color negre i capota integral blanca. Molt bon preu. Raó al tel. 973 448711.

CRÉDITOS PERSONALES, hipotecas, embargos, tiene cerradas las puertas bancarias? Consúltanos al tel. 678 605814.

S'OFEREIX noia per cuidar nens i fer escales. Raó al tel. 676 383565.

ES LLOGA 3er pis a c/Balmes, 1. 4 hab., 2 banys, calef. indiv. Plaça de pàrking. Bones vistes. Raó al tel. 973 445681.

ES PRECISA professor d'informàtica per donar classes. Hores convingudes. Raó al tel. 610 442936.

ES VEN pis de 125 m² amb pàrking al Ps. de l'Estació. Per a més informació podeu trucar als tels. 973 450043 - 93 4536880.

ES LLOGA apartament a la Pineda, davant del mar. Totalment equipat. Per setmanes i quinzenes. Raó al tel. 639 330429.

Hipotecas, banco, no importa Rai, asnef. Cancelación deudas, embargos, créditos personales, líneas de cuenta. Consúltanos. 678 605814.

ES NECESSITA ajudant de cuina i cambra, amb experiència. Raó al tel. 973 449066 - 626 044121.

ES VEN àtic al c/Miracle, 6. 2 hab., quarto de bany, cuina, menjador, galeria, traster. Sense despeses d'escala. Reformat. Moblat. Raó als tels. 973 449035 - 606 769493.

SE VENDE motocicleta Kawasaki KLE 500. Estado impecable. 24.000 km. Año 93. Color verde oscuro, cúpula alta, maleta Givi y otros extras. Mejor verla. Está nueva. Razón tel. 649 882278.

ES LLOGA apartament a Salou. Gran terrassa, ascensor i piscina. Raó Cal Davi o al tel. 973 448854.

SE VENDEN puertas de sapeli. Totalmente nuevas, con vidrieras y lisas, marcos, tapajuntas y manetas incluidas. Razón al tel. 973 450686 - 637 228486.

SE VENDE silla de ruedas nueva sin estrenar. Razón al tel. 973 450686 - 637 228486.

ES VEN moto BMW RT 1100cc. Cadenat complet. Radio cassette i maletes. Perfecte estat. Raó al tel. 973 445169.

SE VENDE equipo de música. Mezclador Monacor MPX 820. 2 bafles Dynacor C-12-2. Etapa potencia JB 940, ecualizador SAE 1000. Ideal para locales pequeños o grupos. Muy buen estado. Razón al tel. 652 947545.

ES LLOGA pis al c/Barcelona, 42 de 120 m². Calefacció, ascensor, 2 banys, 2 terrasses. Raó al tel. 973 420121. Als vespres.

SE VENDE colmenas con abejas. Razón al tel. 973 446551.

ES NECESSITA noia/senyora per casa i nens. Jornada completa i dissabtes matí. Amb assegurança. Preferible amb referències i carnet de conduir. Raó al tel. 670 024880 Trucar de 10 a 12 del matí.

S'OFEREIX noia responsable per cuidar nens els mesos de juliol, agost i setembre. Raó al tel. 676 669216.

ES PRECISSA noia per a treballar per les tardes en una cafeteria al Ps. de l'Estació. Millor si se sap portar bandeja. Incorporació immediata. Raó tel. 973 451184.

ES VEN APARTAMENT totalment moblat al C/ Mont-roig. 2 hab., traster, calefacció, llar de foc i ascensor. Excel·lents vistes. Tel. 973 447158 / 657 153813.

En VENDA APARTAMENT totalment moblat al c/ Mont-roig. 2 hab., traster, calefacció, llar de foc i ascensor. 5è pis. Excel·lents vistes. Tel. 973 447158 / 657 153813.

PARCEL·LES A GERB

2a FASE A LA VENDA

Zona tranquil·la destinada a cases unifamiliars Parcel·les individuals i urbanitzades de diferents dimensions

Totes els serveis: aigua, llum, clavegueram, gas, telèfon, etc

Per a més informació:
Promocions Gerb, S.L.
Tels. 619 217973 - 973 443750
973 445973

30

ES COMPRA FINCA DE SECÀ RAÓ AL TEL. 699 308882

MAGATZEM de 52 m² en venda o lloguer. Porta de ferro amb pany de seguretat. Llum i contador. Situat al c/Barri Nou, 56 de Balaguer. Preu total venda 1.900.000.- Preu lloguer 15.000.-/mes. Raó Cal Davi, tel. 973 448854.

La clau de les vostres inversions immobiliàries

Pare Sanahuja, 12 baixos - 25600 BALAGUER (Lleida)

Tel. 973 451430 Fax 973 451431

finques planes

API 7491

A BALAGUER Residencial Urbà

INICI 3a FASE

Propera construcció de vivendes unifamiliars de 140m² útils amb jardí de 75 a 300m² entre el c/ Riu Corb i el c/ Franqueses T.V., Tels. 973 44.60.11 - 629.725.009



FORNÉS

Avgda. Pere III, 9 i 15

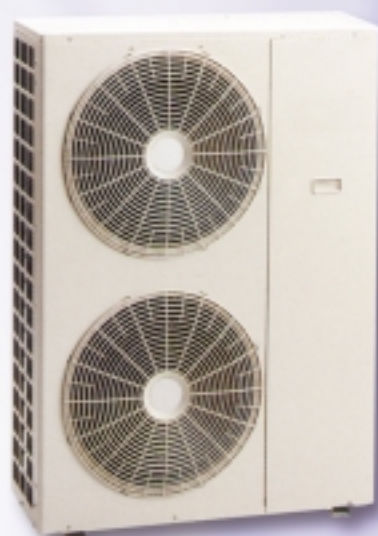
Tel. 973 44 59 63 • BALAGUER



Servei tècnic propi



Aire condicionat Congelem preus!!



EURONICS



SONY

Ofertes de vacances !!

